

國立東華大學教學卓越中心
111-1 三創教學課程成果報告書

計畫主持人:張寶云

單位:華文文學系

目錄

壹、111-1 期末成果報告確認-----	3
貳、執行成果總報告-----	4
參、附件-----	9

國立東華大學-三創教學課程

111-1 執行成果報告書確認表

課程/學程名稱：中文能力與涵養 AA *學士班		
授課教師：張寶云		
服務單位：華文系／副教授		
班級人數：43 人		
勾選	繳交項目	說明內容
*	本確認表	請確實填報，以俾利核對
*	執行成果總報告表-電子檔 (Word)	字型：標楷體 (中文)； Times New Roman (英文) 行距：單行間距 字體大小：12 號字
*	活動記錄表	當期程全部活動紀錄，如講座、參訪、期末成發展等
*	本年度活動照片 (原檔)	精選 8-20 張即可 (請將檔案另外上傳並控制在 20 MB 以內以便日後回報教育部)

- 繳交期末成果報告時，請確認繳交項目是否齊全
- 本年度所有受補助課程/學程之成果報告，將上述資料匯集成冊(封面、目錄、內容、附件)，做為本期成果報告書
- 若有相關疑問，請與承辦人郭心怡助理聯繫
(#6591；imyeee@gms.ndhu.edu.tw)

三創課程-執行成果總報告

單一課程/跨領域課程

一、課程內容特色
設計本課程目標和特色為何 1 結合原先授課之現代詩內容，帶領同學實際參與花蓮在地的藝文節慶活動。 2 與詩人當面交流，學習當代詩歌的創作形式。 3 藝文活動的策展觀摩。 4 課後創作一首現代詩或一篇短文，經教師批改後，排版印製，集結成冊。
二、特殊創意/活動規劃
說明本課程如何運用三創概念(創意、創新、創生)等概念規畫在教學上 1 預計先行閱讀花蓮在地文人作品，認知花蓮文學創作版圖、系所經營特色 2 實際參與活動有助於學生和作家互動 3 校外教學可同時認識花蓮藝文策展及環境 4 課後創作可將所學與個人經驗認知結合 5 未來從事相關文創行業，都可以此文字訓練及文創參展經驗結合應用
三、教學策略/教學方法
請描述運用的教學方法、策略等創意教學 TBL(team-based learning)，分組閱讀、討論、行動並創作詩文作品。必須要接受教師審閱及發表、修改， 最後編印成冊、成果展出。一系列教學規劃執行之後，修課同學將體驗類似於小型的創作工作坊模式，應有助於大一同學認知校系及花蓮的藝文空間，團體活動亦能增進同學們的學習溝通、認知共構及創作潛力激發等效能。
四、課程/學程相關產業分析
● 分析相關產業(市場)趨勢與本課程/學程之關聯性 1 藝文活動的策展觀摩。 2 校外教學可同時認識花蓮藝文策展及環境 3 未來從事相關文創行業，都可以此文字訓練及文創參展經驗結合應用
五、整體活動執行成果效益

- 建議可從開創新穎觀念、增進教師教學效能、提升教師自我成長、提升學生學習成效、提高學生就業競爭力等五面向為主要敘述內容(可自由發揮)
- 具體的改變內涵，如教師與學生的學習收穫、成果表現等
- 學生參與課程/活動產出實習報告或作品

實際授課程序

- (一)、現代華文詩選讀及評析(張寶云課堂指導)
- (二)、實際參訪太平洋詩歌節(花蓮松園讀詩校外教學)
- (三)、詩文撰寫作業(上傳東華E學苑)
- (四)、文字修訂(張寶云課堂指導)
- (五)、簡易排版教學(《明報》記者韓祺疇/東華華文所研究生)
- (六)、印製圖文小誌(分組進行)
- (七)、課堂成果發表(分組進行)

【質化指標】(對應當初申請計畫之預期成果)

- 1 運用松園讀詩校外教學活動，提供沉浸式學習體驗。
- 2 花蓮在地文學節慶的參與，提昇認知地誌文學與文化。
- 3 帶領全班同學進行文字創作，體會創作者的視角及經驗。

【量化指標】(對應當初申請計畫之預期成果)

- 1 參訪文學節慶，達到與詩人接觸的實質體驗效益。
- 2 舉辦簡易排版講座，參與人數達30人，以提升文編及美編能力。
- 3 舉辦成發會一場，參與人數達30人
- 4 學生參與課程/活動產出實習報告或作品達100%

六、多元評量尺規

- 1 活動前閱讀及討論當代華文詩創作者優秀作品，及花蓮太平洋詩歌節邀請詩人作品。討論及發言紀錄佔全學期成績的5%
- 2 活動進行當天可與詩人作家面對面進行交流，參與及發言紀錄佔全學期成績的5%
- 3 課後創作作品，由校外講者批改並指導創作技巧，作品佔全學期成績的5%
- 4 修改後作品集結成冊，印製後再行發表。佔全學期成績的5%

七、學生整體意見與回饋(整體活動滿意度、文字意見回饋等)

- 可善用卓越期中回饋意見調查取得學生質性/量化意見，做為未來課程改進與精進依據。

以下為學生對「松園讀詩」活動的意見回饋：

- 老師在討論作品創作的想法、敘說跟詩人邂逅的經驗，並會說明、分析文章的架構及內容，讓沒接觸過詩集的同學有了些許想法。老師規劃跟班上一起去松園的太平洋詩歌節。文學不該只是一件被關在教室裡的事。老師給予學生作品建議時。那樣可以讓我知道我的作品是否合乎標準，而非自以為是。到校外參訪，受益良多，創作作業也較為自由，能更靈活的使我們把創作與作業結合，超棒。

八、檢討與建議

- 本期活動的執行困難處及問題

- 對教學過程有何改善或精進之處，調整課程或教學目標。

1 本次企劃約佔全學期課程四分之一內容，之後會彈性增加企劃範圍，用以補助教學活動之設計及經費。

2 活動時間需要配合太平洋詩歌節時程，因參與人數太多，有可能導致學習效果不彰，之後會商請詩人到校進行小型工作坊形式，請詩人批改習作，並進行寫作指導，應可對學生有更大的創作幫助。

九、與本課程相關成果報導、競賽獲獎或研討會發表

- 12/15（四）以課堂成果發表的方式，讓同學觀摩其他各組的作品。

十、活動精彩剪影 (請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)

1 明信片系列



2 小誌系列



目次

涂辰心	01-02
黃語漾	03
阮鈺家	04
陳立琳	05
陳寶萍	06
黃沛靜	07
陳庭柔	08-11
龍盈萍	12-13

松園之行，
初次成集



NO ONE

鄭珮環 |
是個整天無所事事的傢伙



松園讀詩
松園讀詩
松園讀詩

〈小木屋〉

斬首扒皮削骨高懸示眾
盜滿金光像座戰敗空城
靜默肅殺腥臭或是松香
他們圍著圈子哀悼
我們
踩著他的骨頭
吟詩

〈走神〉

詩人吃詩
我看詩

我看
堤岸一團火
岸畔一抹紅

克萊因綠翻油彩
晶透 深淺淺淡塊狀散布
裂解單色冥想

濃郁減頂淺淺懸醒 懶淺
呼吸粗喘吐囉 滿灘白沫

詩人吃詩
詩看我



松園讀詩
松園讀詩
松園讀詩

廖翊晴 |

喜歡睡覺、打遊戲，一天吃五餐，
每四年才能過一次生日。

〈松園讀詩〉

被十一月的陽光輕輕環抱是件浪漫的事。抽離了溫暖被窩的我漫不經心地洗澡、更衣，再次回神已是猛踩著腳踏車踏板的時候，到集合地後便跟著大家搭上車前往松園。

初入松園，我對裡面一切事物都倍感新奇，特別是沿途的攤販有不少賣琉璃珠手環，那琉璃珠顏色深淺不一，內裡花紋線條各具特色，線的編織手法亦有差異，我想當時駐足欣賞那些色彩斑斕的珠子就花掉了不少時間，但此趟旅程的目的是聆聽詩人們分享創作，我便隨著眾人前往講座區了。

當我聽到倉本知明分享自身創作的〈8位元的母親〉時，我被“有時／你從路緣敲到四亮無敵星／忽然想起／我是你的兒子”以及“我會繼續扮成你開朗的雙胞胎／一起冒險／模糊、不夠透徹的荒謬世界／與你共同進行／8位元的生前葬禮”兩個段落給觸動。或許在超現實的世界裡，生命中的疼痛變成了一種短暫的狀態，在旅途中可以再把失去的命加回來，而遊戲中的我仍舊是你的親人、同伴，會陪著你度過一切難關。詩人把回憶中的紅白機遊戲和已失智的母親拼湊成一首極浪漫的詩，字字真誠純粹，又別具溫柔。

活動紀錄表

活動主題	松園讀詩
活動時間	_111_年_11_月_13_日 12_時_10_分 至 17_時_30_分
活動地點	花蓮松園
主講人	太平洋詩歌節詩人群（陳黎、張寶云、楊小濱、葉汐帆等）
參與人數	42 人
活動內容	<p>● 活動進行方式與內容</p> <p>(請敘述本次活動之進行方式、活動內容。另可就每次活動之性質不同，建議可加入 1. 講者簡介，如背景、專長...等；2. 本次活動或本年度活動帶來何種效益...等；3. 其他可供他人了解本次活動進行與內容之資訊)</p> <p>二〇二二「太平洋國際詩歌節」已邁入第十五屆，將於十一月十二日、十三日一連兩天，在花蓮市松園別館舉行。兩日的活動包含詩相逢、詩人吟詩、外國語短歌選介、「唯物的情歌」塔布拉答短詩與得獎作品展覽與頒獎、花崗國中學生朗誦「海濱濤聲」和日語俳句詩選，並有國中、高中、大學生短詩創作分享、市集，以及音樂會等各式活動，結合本屆的短詩主題，打造多元的詩歌形式，與在地學生及民眾共同參與。與會詩人包含陳黎、葉汐帆、潘永森、倉本知明、金尚浩、楊小濱、陳正芳、張芳慈、騷夏、崔舜華、黃淑貞、紫鵑、張寶云、杜家祁、韓祺疇、張智琦、陳昱文、黃淑卿等國內外詩人。透過兩天的詩歌節，讓大家在松園別館倚著太平洋的風、遠眺汪洋，憑藉詩歌的力量感受生活中的美，讓大家再一次一同品味詩意生活。</p> <p>● 講座重點與預期助益</p> <p>1 太平洋詩歌節為花蓮文化局深耕多年的文學節慶活動，讓同學共同參與將有助於認知在地的文學生態環境。</p> <p>2 「中文能力與涵養」課程規劃詩、散文、小說三大文類的閱讀與分析，太平洋詩歌節的活動內容與詩文類範疇重疊，與課程原先設定目標一致，還可強化學生應用學科的能力，拓展學習視野。</p> <p>3 授課教師張寶云多次受邀為太平洋詩歌節活動嘉賓，可同時引導學生進行現代詩習作，活動過後可分組閱讀及討論。</p>

活動回饋
與
成效

● 意見與回饋

(內容可包括此活動對與會者之實際助益、與會者分享交流之重點摘錄、其他意見與回饋…等)

- 1 認知在地的文學生態環境。
- 2 強化學生應用學科的能力，拓展學習視野。
- 3 引導學生進行現代詩文習作，結合閱讀及創作，開發文學教育的可能性。

松園讀詩創作

華文一 411108020 廖翊晴

被十一月的陽光輕輕環抱是件浪漫的事。抽離了溫暖被窩的我漫不經心地洗漱、更衣，再次回神已是猛踩著腳踏車踏板的時候，到集合地後便跟著大家搭上車前往松園。

初入松園，我對裡面一切事物都倍感新奇，特別是沿途的攤販有不少賣琉璃珠手環，那琉璃珠顏色深淺不一、內裡花紋線條各具特色，線的編織手法亦有差異，我想當時駐足欣賞那些色彩斑斕的珠子就花掉了不少時間，但此趟旅程的目的是聆聽詩人們分享創作，我便隨著眾人前往講座區了。

當我聽到倉本知明分享自身創作的〈8位元的母親〉時，我被“有時／你從路緣敲到閃亮無敵星／忽然想起／我是你的兒子”以及“我會繼續扮成你開朗的雙胞胎／一起冒險／模糊、不夠透徹的荒謬世界／與你共同進行／8位元的生前葬禮”兩個段落給觸動，或許在超級瑪利的世界裡，生命中的疼痛變成了一種短暫的狀態，在旅途中可以再把失去的命加回來，而遊戲中的我仍舊是你的親人、同伴，會陪著你度過一切難關。詩人把回憶中的紅白機遊戲和已失智的母親拼湊成一首極浪漫的詩，字字真誠純粹，又別具溫柔。

之後我們穿梭在松園之中，聆聽著松葉間相互摩娑、私語的聲響，然後落坐長椅，閒談起那些發生在自身身上的零碎小事。十一月的陽光融出了三個人的影子，起身眺望遠方就是無際大海，當我感知到周遭的一切都是如此美好時，我卻不知道該怎麼形容當下的心情了。聆聽完當日最後一場的詩人講座，我心想或許〈靈魂品質更新〉中的：“我們要去大氣磅礴的雲／我們要去走四四方方的田隴／我們要我們的呼吸清甜”一段能夠形容我

的心情，因為我並不是一個熱衷外出走走的人，但這趟松園之旅卻意外成為了我一次的“靈魂品質更新”，和一群美好的人、讀幾首浪漫的詩，我猜這此更新的不僅是對詩的想像，還有變得更平靜的心。

我把十一月的落日收藏進回憶，樹蔭下的剪影與讀詩的聲音都有了最浪漫的意義。

活動剪影(請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)





山海

所愛隔山海，山海皆可平。

作者 / 吳孟潔 沈若晴 林芷羽 林吟芳 高明儀 陳詩佩潔 廖瑀晴 鄭瑛瑛

以太平洋的風

以複聲
無口罩的浪

藉由詩，
藉由島國人民們的互諒互信、同心協力，
再一次讓我們在堅毅中歌讚島嶼生活之美與愛.....

2022年11月12日：
09:30-10:00 活動報到
10:00-12:00 / 【詩相連】介紹貴賓及與會詩人
/ 【童真的詩MV】陳翠《花癡》
/ 【花崗國中學生閱讀】《海洋詩聲》
/ 【日語時間台與原唱歌曲簡介】黃曉華
/ 【原曲的詩MV】杜盛華《你如何成為一種商業式的表達》
/ 【校園短詩創作分享-A】花崗國中區
14:00-17:30 / 【日語俳句簡介】查本知明
/ 【西班牙語俳句詩選介】藍少帆、陳正芳
/ 【英語俳句詩選介】盧永森
/ 【詩人吟詩-壹】張芳慈、羅冠、張曉華
/ 【韓語時間與選詩選介】金尚浩
/ 【校園短詩創作分享-B】花崗國中區
17:30-19:00 茶會與音樂會暨「一方翠園土五重奏」
19:00-20:30 / 【船小於日翠，船大於全世界】-小詩大家誼、小詩大家誼

2022年11月13日：
10:00-12:00 / 【國樂詩會】
俳句式短詩與世界—蕭向塔希拉致致敬
13:00-17:00 / 【詩人吟詩-貳】
藍少帆、盧永森、查本知明
/ 【詩選-詩唱】
歐詩比賽頒獎、閱讀
/ 【詩人吟詩-參】
謝小潔、杜家祁、韓佩瑜、羅冠文
/ 【詩人吟詩-肆】
張寶云、葉韻、吳潔貞、張寶琦、陳慧
/ 【校園短詩創作分享-C】
東華大學區

與會詩人
陳翠、藍少帆 (Rachid Lamerli)、羅永森 (Jonathan Pyser)、
查本知明、金尚浩、羅小潔、陳正芳、張芳慈、羅冠、張曉華、黃潔貞、
葉韻、張寶琦、張寶云、杜家祁、韓佩瑜、羅冠文、吳潔貞

指導單位
花蓮縣政府
花蓮縣政府
國軍退除役官兵輔導委員會臺東農場

承辦單位
松園別館多媒體股份有限公司

贊助單位
花蓮東船觀海酒店
LOOPPELOOP
德國 OUTTINGER 啤酒集團 凡那有限公司

活動地點
松園別館
地址：970花蓮市松園街65號
電話：03-8356510

活動網址
更多精彩內容歡迎上網搜尋
Facebook 松園別館
Facebook 松園別館

廣告
圖像提供 王祥業